

**IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF COLOMBIA
FOR EQUINE SEMEN FROM THE UNITED STATES OF AMERICA
REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE COLOMBIA PARA IMPORTAR
SEMEN DE EQUINOS PROVENIENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS DE
AMERICA**

The semen must be accompanied by a U.S. Origin Health Certificate in English and Spanish issued by a veterinarian authorized by the U.S. Department of Agriculture (USDA) and endorsed by a Veterinary Services (VS) veterinarian. The certificate shall contain the name and address of the insemination center, complete identification of the donor animals, date of semen collection, number of doses per each donor, straw or ampoule identification, and total amount of straws or ampoules. Additional information shall include:

El semen debe venir acompañado por un Certificado de Origen y Salud de Estados Unidos, en inglés y español expedido por un veterinario acreditado por el Departamento de Agricultura (USDA) y endosado por un veterinario de Servicios Veterinarios (SV). El certificado debe contener el nombre y la dirección del centro de inseminación artificial, la identificación completa de los animales donadores, fecha de recolección del semen, número de dosis por cada donador, identificación de pajillas o ampollas de semen y la cantidad total de pajillas o ampollas. La información adicional debe contener:

CERTIFICATION STATEMENTS/CERTIFICACIONES

1. The United States is free of African horse sickness, dourine, glanders, epizootic lymphangitis, Japanese encephalitis, equine pox, Venezuelan equine encephalitis, and Borna disease/ *Estados Unidos está libre de peste equina, durina, muermo, linfangitis epizootica, encefalitis japonesa, viruela equina, encefalitis equina venezolana y enfermedad de Borna*
2. The seminal material comes from stallions originating on premises in which during the past 120 days no cases of the following diseases have been diagnosed clinically or by laboratory tests: Vesicular stomatitis, Equine Influenza, Equine Infectious Anemia, Equine rhinopneumonitis, Equine viral abortion, Equine viral arteritis, Leptospirosis, Equine contagious metritis, Genital exanthema, West Nile virus, Eastern and Western Equine Encephalitis, Equine salmonella abortusequi/ *El material seminal proviene de reproductores procedentes de explotaciones en donde no se han comprobado ni clínicamente ni por laboratorio, durante los 120 días anteriores a la toma, las siguientes enfermedades: Estomatitis vesicular, Influenza equina, Anemia infecciosa equina, Rinoneumonitis/ Aborto viral equino, Arteritis viral equina,*

leptospirosis, Metritis contagiosa equina, Exantema genital, West Nile, Encefalitis equina del Este y Oeste y Salmonella abortus equi.

3. The donor horse(s) have not been reported clinically or by laboratory tests of having cases of Salmonella abortus equi during the 12 months previous to the semen collection/ *El equino o los equinos donantes no han reportado ni clínicamente ni por laboratorio casos de Salmonella abortus equi durante los 12 meses previos a la toma del semen.*
4. The donor horse(s) were isolated from those horses that were not subject to laboratory tests from the first Test to the semen collection/ *El equino o los equinos donantes, fueron aislados de aquellos que no se sometieron a pruebas de laboratorio desde la primera prueba hasta la toma del semen.*
5. The semen from the donor horse(s) was negative to contagious equine metritis by the identification of the agent through bacteriological culture or by PCR in thaw frozen semen / *El semen procedente de los equinos o del equino donantes fueron negativos a metritis contagiosa mediante prueba de identificación del agente en cultivo bacteriológico o PCR en semen descongelado.*
6. The donor horse(s) were negative to the following tests during the 30 days previous to the semen collection:/ *El equino o los equinos donantes fueron negativos a las siguientes pruebas de laboratorio en los 30 días previos a la toma del material seminal :*
 - a). Equine rhinopneumonitis: Seroneutralization. If the animals were vaccinated against Equine rhinopneumonitis, no serological test will be requested but the vaccination certificate will be requested informing the type of vaccine used and the date of the application/ *Rinoneumonitis equina: Seroneutralización. Si los animales fueron vacunados contra Rinoneumonitis equina, no se exige la prueba serológica, pero se deberá certificar la vacunación, informando tipo de vacuna utilizada y la fecha de aplicación*
 - b) Equine arteritis: Viral isolation in semen or Seroneutralization. If the animals were vaccinated against Equine artheritis a certificate with the negative serum result (neutralization test) before vaccination must be included/ *Arteritis equina:Aislamiento viral en semen y Seroneutralización. Si los animales fueron vacunados contra Arteritis viral, se debe anexar certificado de resultado seronegativo (prueba de neutralización) previo a la vacunación*

c). Equine Infectious Anemia: Agar gel Immunodiffusion (Coggins test)/
Anemia Infecciosa Equina: Inmunodifusión en gel de agar (prueba de Coggins)

d). Contagious equine metritis (CEM): Three tests with a seven (7) day interval for the identification of the agent within the 30 days previous to the semen collection/
Metritis contagiosa equina: Tres pruebas de cultivo espaciadas siete (7) días para identificación del agente, en el término de los 30 días anteriores a la toma del material seminal; o/or for each collection period"three samples of thaw frozen semen were tested with negative results to CEM by PCR at the beginning, in the middle, and at the end of collection period."/
Se examinaron tres muestras de semen descongelado mediante prueba de PCR, al inicio, durante y al final del periodo de colecta del semen con resultados negativos para MCE.

7. Only imports of semen from donor stallions will be accepted if they have been submitted to all the previous tests that will be processed with negative results in official laboratories of the country of origin/
Solamente se aceptan importaciones de semen de reproductores donantes que hayan sido sometidos a todos los exámenes descritos anteriormente, los cuales deberán ser realizados en laboratorios oficiales del país de origen, con resultados negativos.
8. None of the semen straws originate from animals in premises that are under state or federal quarantine for Equine contagious metritis or for any other infectious or contagious equine disease/
Ninguna de las pajillas provienen de animales de predios que se encuentran bajo cuarentena estatal o federal por causa de Metritis contagiosa equina u otra enfermedad de los equinos infectocontagiosa
9. The semen material does not represent a risk for transmission of contagious diseases/
El material seminal no representa riesgo de transmitir enfermedades contagiosas.
10. Each semen dispatch must be accompanied by the official corresponding certificate. The straws or ampoules have been identified by a code with the collection date marked according to the regulations of the exporting country/
Cada despacho de semen deberá venir acompañado de la certificación oficial correspondiente. Las pajillas o ampollas se han identificado mediante un código de acuerdo con las normas del país exportador, con la fecha de recolección impresa.

11. The thermos for the semen transportation must be new and disinfected in a 10% formalin solution, sealed and marked by the Animal Health Authority before the its transportation to the embarkation port is authorized/ *El termo o termos para el transporte del semen deben ser nuevos y desinfectados con una solución de formalina al 10%, precintados y sellados por la Autoridad de Sanidad Animal, antes de autorizar su transporte al lugar de embarque.*
12. The mares inseminated with the seminal material authorized in the present importation will be submitted to surveillance by the Animal Health Service of Colombia/ *Las yeguas inseminadas con el material seminal autorizado en la presente importación, serán sometidas a vigilancia por el servicio de Sanidad Animal de Colombia.*
13. The importer must deliver a list of the mares inseminated with the authorized seminal material in the present importation. This list must include: Complete identification and exact location of the animals/ *El importador deberá enviar una relación de las yeguas inseminadas con el material seminal autorizado en la presente importación en la cual deberá consignarse: Identificación completa y la ubicación exacta de los animales.*

All the certificates will be issued in the language of origin and in Spanish. If a translation is needed it must be done by an official translator/ *Todos los certificados vendrán en su lengua de origen y en español, para el caso de necesitarse traducción será realizado por un ente acreditado oficialmente*